
Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteiletyp : Frontschutzbügel 157.009-42A und 157.009-42N
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmsdorf

TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH

Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik

Am TÜV 1, D-30519 Hannover

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes
Bundesrepublik Deutschland, unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00004-96

TEILEGUTACHTEN

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem
Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel

Auftraggeber / Hersteller : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH
Robert-Bosch-Straße 16
D-21629 Neu Wulmsdorf

Ausführungen : zwei

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Anbauabnahme

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß § 19(3) StVZO vorgeschriebene Abnahme des Ein- oder Anbaus durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden.

Das Fahrzeug ist unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Abnahme des Ein- oder Anbaus (Änderungsabnahme) vorzuführen.

Wird ein in diesem Teilegutachten beschriebenes Teil an einem LKW / Sattelzugmaschine verwendet, welches nicht im Verwendungsbereich unter Pkt. I aufgeführt ist, so ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr der komplette Prüfumfang einer Anbauprüfung durchzuführen.

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteiletyp : Frontschutzbügel 157.009-42A und 157.009-42N
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmsdorf

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen

Die unter den Punkten III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sowie die Angaben in der Montageanleitung des Herstellers sind zu beachten.

Mitführen von Dokumenten

Nach durchgeführter Abnahme ist die ausgestellte Bestätigung der Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsbestätigung zu beantragen. Weitere Festlegungen sind der Änderungsabnahme zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

Siehe Anlage 1

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

- | | | |
|-----|-----------------|--|
| 2.1 | Teilehersteller | : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH
Robert-Bosch-Straße 16
D-21629 Neu Wulmsdorf |
| 2.2 | Teileart | : Frontschutzbügel |
| 2.3 | Teiletyp | : Frontschutzbügel 157.009-42A und
157.009-42N |
| 2.4 | Ausführungen | : zwei |
| 2.5 | Kennzeichnung | : aufgeklebtes Fabrikschild
Hersteller : Jumbo
Artikelnummer : RS157009-42A oder
RS157009-42N |
| 2.6 | Material | : Edelstahl |
| 2.7 | Änderungsumfang | : Der Frontschutzbügel wird als Bausatz inklusive
Halterung und Montageteilen geliefert. |

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteiletyp : Frontschutzbügel 157.009-42A und 157.009-42N
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmsdorf

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die Änderung gemäß dem vorliegenden Teilegutachten gilt nur für ansonsten serienmäßige Fahrzeuge. Die Zulässigkeit der Änderung in Kombination mit weiteren Änderungen ist durch ein Gutachten eines amtlich anerkannten Sachverständigen für den Kraftfahrzeugverkehr gesondert nachzuweisen.

IV. Auflagen und Hinweise

Auflagen für den Einbaubetrieb (die Fachwerkstatt)

Siehe „Auflagen und Hinweise zum Anbau“

Auflagen und Hinweise zum Anbau

Die Umrüstung des Fahrzeugs ist unter Verwendung der zum Lieferumfang gehörenden Befestigungsteile durchzuführen.

Auflagen und Hinweise für die Änderungsabnahme

Für Fahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtgewicht von über 3500 kg: Das Maß a gemäß 96/53/EG und die Fahrzeuglänge ändern sich um + 140 mm

Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

Bei der Zugzusammenstellung ist das geänderte Maß a und damit die sich vergrößernde Zuggesamtlänge zu beachten. Siehe auch Pkt. 0.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Siehe Anlage 1

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge erfüllen mit dem Frontschutzbügel die Anforderungen der StVZO, insbesondere die des § 30c.

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteiletyp : Frontschutzbügel 157.009-42A und 157.009-42N
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmsdorf

VI. Anlagen

	Stand	Anzahl der Seiten
1. Verwendungsbereich	15.09.2003	1
2. Montageanleitung	15.09.2003	2
3. Anbaubestätigung	15.09.2003	1

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge mit den hier beschriebenen Teilen insoweit den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien entsprechen.

Der Auftraggeber / Hersteller des vorliegenden Teilegutachtens unterhält ein Qualitätssicherungssystem (TÜV CERT Bestätigungs-Nr. 08 102 3248).

Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1.) werden erfüllt.

Dieses Teilegutachten darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit

- bei technischen Änderungen der Fahrzeuge, durch die die Ausrüstung mit den in diesem Teilegutachten beschriebenen Teilen beeinflusst werden kann,
- bei technischen Änderungen der Umrüstteile
- sowie bei Änderung der maßgeblichen gesetzlichen Grundlagen.

Norderstedt, den 15.09.2003

SF/Sa



Dr.-Ing. Safarovic

Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik

Anlage 1

15.09.2003

Verwendungsbereich
zum Teilegutachten Nr. 2569/03Prüflaboratorium
Fahrzeugtechnik**STRASSENVERKEHR**

Frontschutzbügel- Ausführung / Artikel Nummer	Fahrzeug-		Handelsbezeichnung
	Hersteller	Typ	
157.009-42A	DaimlerChrysler	90*	Sprinter 212CDI bis 416CDI
157.009-42N	Daimler-Chrysler	90*	Sprinter 213CDI bis 616CDI

* in der Typkennzeichnung steht für unterschiedliche mögliche Zahlen

EDELSTAHL RAMMSCHUTZ für den Sprinter ab 01/00

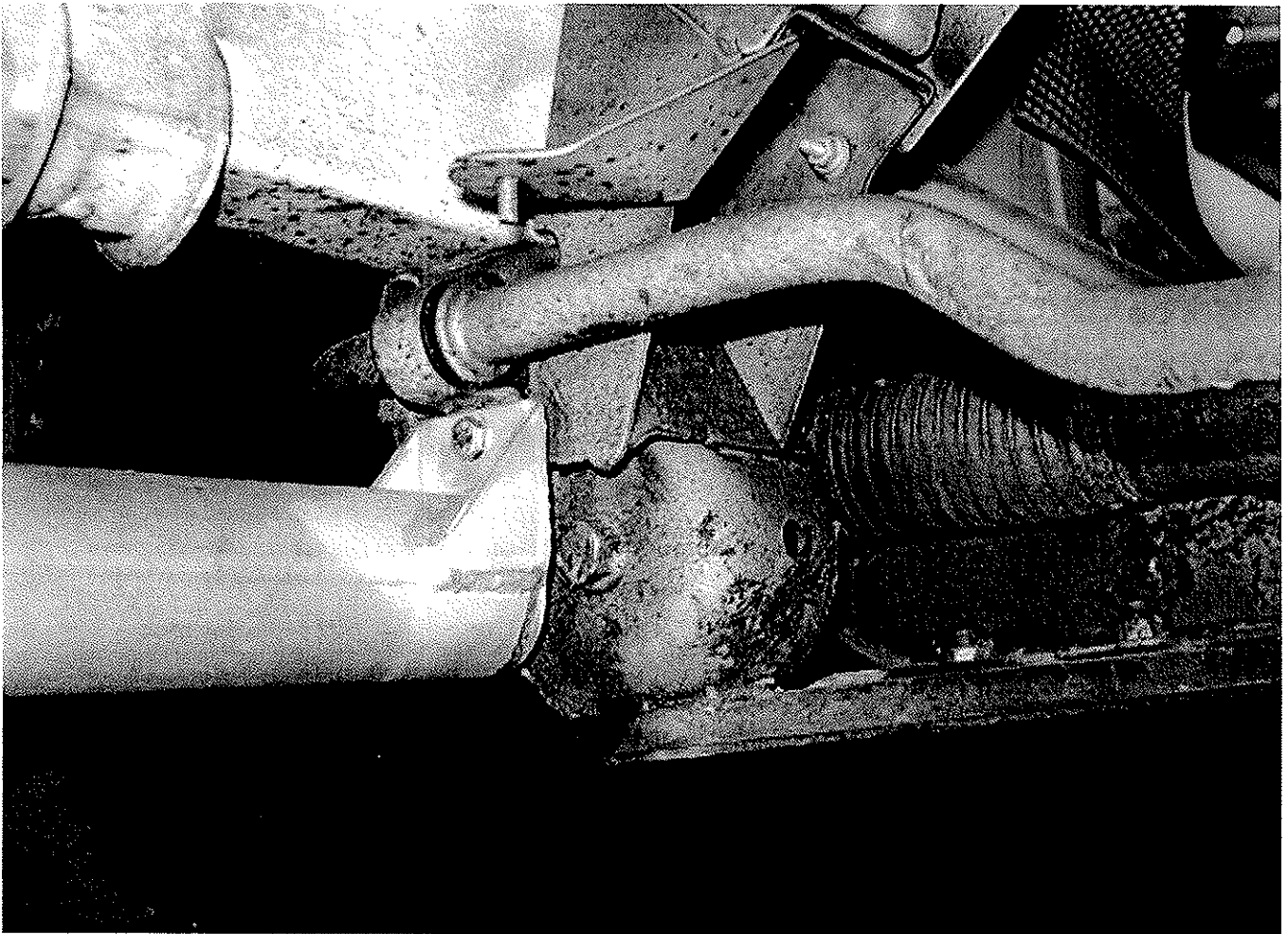
Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des Jumbo Edelstahl Rammschutzes. Es handelt sich hierbei um ein hochwertiges, pflegeleichtes Produkt "Made in Germany".

Produkteigenschaften :

- Montage an werksseitigen Befestigungspunkten
- Robuste Kostruktion, vollverschweißt
- Alle Montageteile sind aus rostfreiem Edlelstaht (W.St. 1.4301) gefertigt.
- Die Rammschutz Unterkonstruktion schützt zusätzlich sinnvoll den unteren Kühlerbereich

Montageschritte:

1. Befestigen Sie das untere Halterungsrohr an den Halterungen für die Stabilisatoren der Vorderachse.

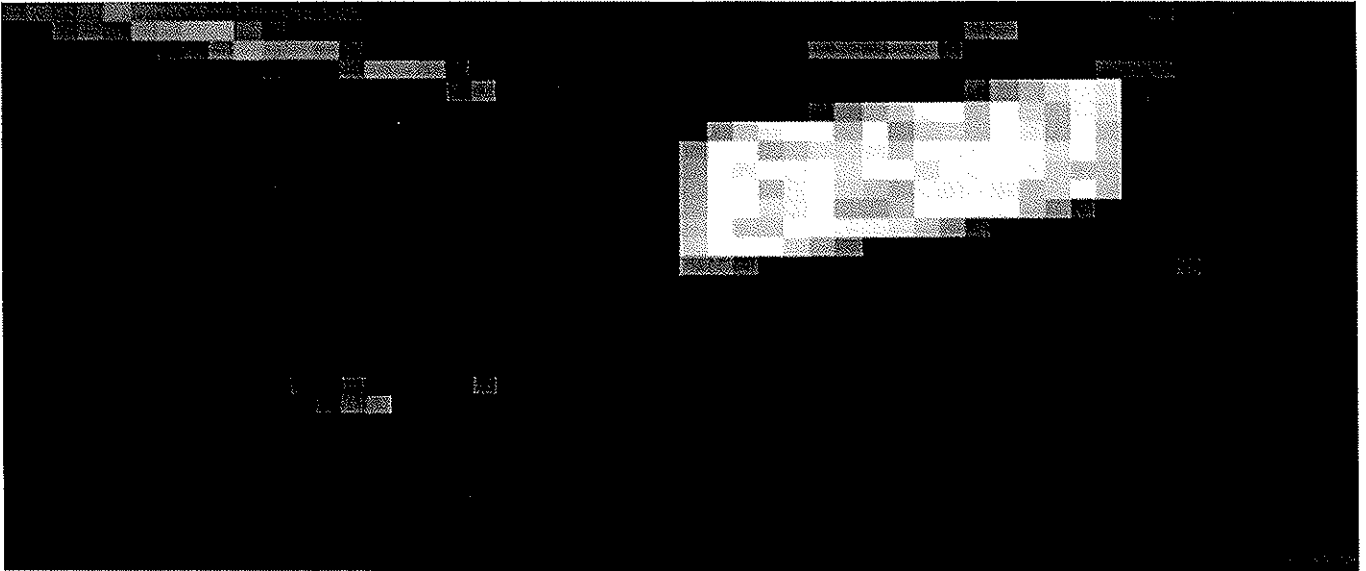


ACHTUNG! Alle Gewinde der Edelstahlschrauben mit Kupferpaste bestreichen! Sonst Gefahr des "Gewindefraßes"

seit 1932

 **JUMBO**®

15 -09- 2003



Montageschritte:

**2. Befestigen Sie den Ramm-
schutz an den unteren
Befestigungsrohren.**

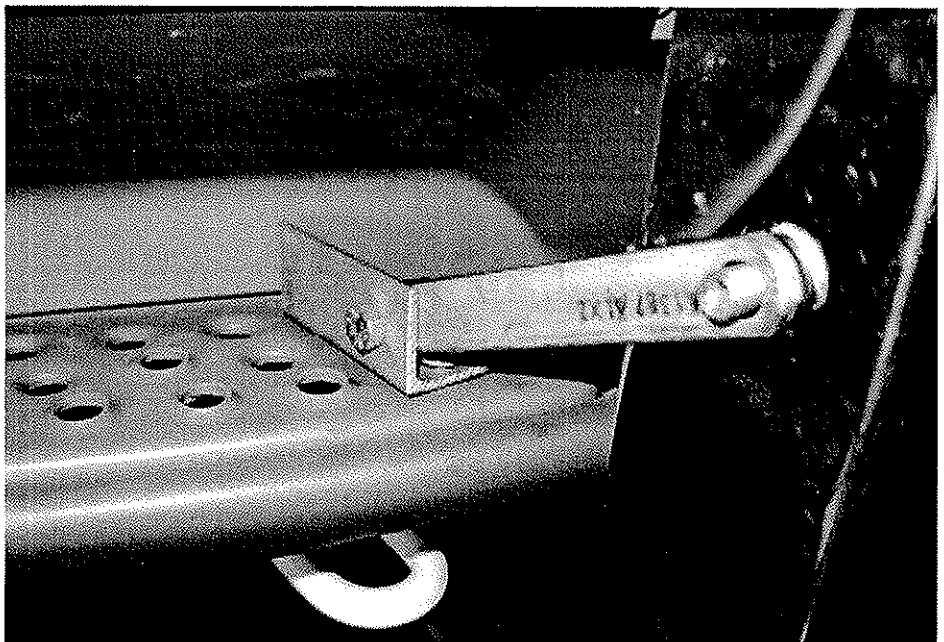
**3. Die Befestigungswinkel
werden an dem Stahlauftritt
befestigt, in dem sie von
oben auf die vorhandenen
Löcher gesetzt werden.**

**4. Verbinden Sie das
Halterungsflach (geformt wie
ein Hockey-Schläger) mit
dem Befestigungswinkel
und an der oberen
Halterungsschraube am
Rammenschutz.**

**Wenn Sie Halterungen für
Zusatzscheinwerfer, die Sie
am Rammschutz befestigen
wollen, benötigen:**

Bitte fragen Sie an.

**Gern liefern wir Ihnen auch
passende, hochwertige
Scheinwerfer.**





NACHWEIS gemäß § 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO.

Für einen: Frontschutzbügel Eleganz für Lastkraftwagen des Herstellers DaimlerChrysler

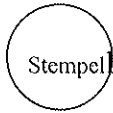
des Herstellers/ Importeurs: Jumbo-Fischer Hamburg GmbH

- liegt eine Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO/Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO / Genehmigung im Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO*)

mit Erlaubnis-/ Genehmigungs-Nr.: entfällt

- liegt ein Teilegutachten /-Prüfbericht*)

des/der Techn. Dienstes / Techn.-Prüfstelle / aaS.*) TÜV NORD STRASSENVERKEHR GmbH
Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik



mit Gutachten / Bericht-Nr.: 2569/03 Datum: 15.09.03 bzw.

Kennzeichnung: _____ vor.

BESTÄTIGUNG der ordnungsgemäßen Änderung gem. § 19 Abs. 3 StVZO

Hiermit wird bestätigt, dass der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am Fz.-Typ: _____ *)

Fahrzeughersteller: DaimlerChrysler Fahrzeug-Ident.-Nr.: _____ *)

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.

Vorangegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein / Anbaubestätigung / Teile-ABE*)

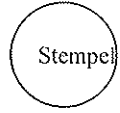
_____ wurden berücksichtigt.

Bemerkungen / Hinweise / Auflagen (siehe auch Rückseite): _____

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich / bei der nächsten Befassung / erforderlich
nicht vorgeschrieben aber möglich

Untersuchungsbericht / Gutachten-Nr.: _____

Ort u. Datum der Abnahme: _____ Unterschrift und Name
a.a.S.o.P./ Prüf-Ing.



Daten für Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart					33	Bemerkungen
							M.FRONTSCHUTZBÜGEL
							KENNZEICHNUNG *) D. MASS
5	Antriebsart			6	Höchstgeschw. km/h		A GEM. 96/53/EG U. ZIFF. 13L
7	Leistung/kW bei min ⁻¹		8	Hubraum			AENDERN SICH UM +140MM **)
9	Nutz-/Aufliegebelast		10	Rauminhalt des Tanks m ³			*****
11	Steh-/Liegeplätze		12	Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots.			
13	Maße über alles mm	Länge	Breite		Höhe		
14	Leergewicht kg			15	Zul. Gesamtgewicht kg		
16	Zul. Achslast kg vorn		mitten		hinten		
17	Räder u./o. Gleisketten		18	Zahl der Achsen		19	davon angetriebene Achsen
20	Größenbezeich. der Bereifung	vorn					
21		mitte/hinten					
22		vorn					
23		mitte/hinten					
	Überdr. a. Bremsanschl.		24	Einleitungs- bremse	bar	25	Zweileitungs- bremse
26	Anhängerkupplung DIN 740...-Form u. Größe			27	Anhängerkuppl. Prüfzeichen		
28	Anhängelast kg bei Anhänger m. Bremse			29	bei Anhänger ohne Bremse		
30	Standgeräusch dB(A)			31	Fahrgeräusch dB(A)		

Die im vorliegenden Fz-Brief/Fz.Schein *) in Spalte _____ unter Ziffer ___ u. Ziffer 33, Zeile _____ beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz.-Brief gestrichen werden.

*) zutreffende Angabe eintragen **) für Fz. über 3500 kg zG